



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 62 повестки дня:	
Бюджетная смета на 1963 финансовый год (продолжение)	139
Общие прения (продолжение)	139
Первое чтение (продолжение)	
Раздел 3. Оклады и заработная плата (продолжение)	141

Председатель: г-н Яан Пауль БАННИР
(Нидерланды)

ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1963 финансовый год (А/5121 и Согг.1, А/5179, А/5205, А/5207, А/5243, А/5263, А/5267, А/5272 и Согг.1, А/С.5/919, А/С.5/925, А/С.5/926, А/С.5/928, А/С.5/930, А/С.5/931 и Согг.1, А/С.5/935, А/С.5/937, А/С.5/L.726, А/С.5/L.730) (продолжение)

Общие прения (продолжение)*

1. Г-н МОРАРУ (Румыния) отмечает, что документация, представленная Комитету по бюджетной смете на 1963 год (А/5205), является более обширной и подробной, чем в предыдущие годы, и тем самым способствует более тщательному сравнительному анализу сметы и ассигнований; он также с удовлетворением отмечает, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам проявил большую, чем в прошлом, активность и энергию, высказал интересные соображения и предложил оправданные и необходимые сокращения, хотя они и являются слишком скромными.

2. Предлагаемые бюджетные расходы, которые с учетом сокращения, рекомендованного Консультативным комитетом, составят приблизительно 82 миллиона долларов, возлагают тяжелое бремя на государства-члены, и особенно на развивающиеся страны; приходится с сожалением констатировать, что Секретариат, как видно, не прилагает усилий к достижению экономии средств, что он должен был бы делать, особенно путем установления строгого порядка очередности в отношении различных видов деятельности Организации Объединенных Наций. Бюджетные расходы возрастают из года в год, и в на-

стоящее время даже идет речь о введении политики планового расширения, хотя большинство делегаций ясно заявили на прошлой сессии, что они выступают за политику стабилизации бюджета.

3. Делегация Румынии удивлена решением Секретариата включить в обыкновенный бюджет ассигнования для выплаты по облигациям, незаконно выпущенным на сумму в 200 миллионов долларов, с целью финансирования в первую очередь операций Организации Объединенных Наций в Конго. Это является маневром, направленным на то, чтобы превратить расходы ОНУК в «расходы Организации» предусмотренные статьей 17 Устава Организации Объединенных Наций. Делегация Румынии решительно возражает против этой попытки заставить все государства-члены нести коллективную ответственность за виды деятельности, противоречащие положениям Устава, как, например, отделение Катанги, присвоение иностранными монополиями доходов, которые должны выплачиваться центральному конголезскому правительству, и так далее.

4. Делегация Румынии с сожалением отмечает, что в бюджет по-прежнему входят сметные расходы на так называемую Комиссию Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и на службу Организации Объединенных Наций на местах, которая была учреждена в нарушение Устава и не подлежит контролю со стороны Генеральной Ассамблеи.

5. Он подчеркивает, что программы технической помощи должны финансироваться исключительно на основе добровольных взносов и что расходы на техническую помощь первоначально были включены в обыкновенный бюджет лишь условно. Поэтому он не одобряет то обстоятельство, что Секретариат пытается превратить исключение в правило, и считает неоправданной сумму в 6,4 миллиона долларов, испрашиваемую по части V бюджетной сметы (Специальные программы).

6. Цифры, приведенные многими делегациями, показывают, что существующее географическое распределение персонала Секретариата все еще является неудовлетворительным и что необходимо в срочном порядке принять энергичные меры к улучшению этого положения в соответствии с постановлениями Устава и требованиями международной жизни. Принцип справедливого географического распределения персонала не должен действовать лишь при наборе новых сотрудников; кроме того, его применение не

* Перенесено с 931-го заседания.

должно приводить к чрезмерному расширению штатов и к увеличению сметных расходов по разделу 3 (Оклады и заработная плата) и разделу 4 (Общие расходы по персоналу). Необходимо принимать во внимание значимость должностей и не ограничиваться тем, чтобы предлагать той или иной стране достаточное число должностей младших сотрудников. Наконец, Секретариат должен в дальнейшем воздерживаться от нежелательной практики, которой он, как видно, следует при наборе граждан некоторых стран.

7. Генеральная Ассамблея должна потребовать осуществления политики финансовой стабильности и строгой экономии, установления строгого порядка очередности в отношении различных видов деятельности Организации Объединенных Наций, подготовки разумной бюджетной сметы и упразднения видов деятельности, которые противоречат Уставу или в которых нет уже необходимости. Она должна потребовать выполнения своих решений и попытаться ограничить практику представления дополнительной сметы. Он подчеркивает имеющие большое значение функции Консультативного комитета; осуществляемый им финансовый контроль является тем более необходимым, поскольку Пятый комитет не всегда уделяет достаточное внимание изучению некоторых важных вопросов.

8. Г-н МЕДИАВИЛИА ДЕ ЛА ПЕНЬЯ (Куба) выражает тревогу по поводу ежегодного увеличения бюджета Организации Объединенных Наций. Как показывают рекомендации Консультативного комитета, смета могла бы быть меньшей. Делегация Кубы поддерживает эти рекомендации в целом, хотя она не согласна с некоторыми из них. Совершенно ясно, что необходимы меры, направленные на достижение экономии.

9. Делегация Кубы протестует против решения о включении в обыкновенный бюджет суммы для уплаты процентов по облигациям, выпущенным для финансирования операций, предпринятых в Конго без полномочий на то Совета Безопасности.

10. Подчеркивая, что программы технической помощи должны финансироваться исключительно на основе добровольных взносов государств-членов, он считает, что сумма в 6,4 миллиона долларов, испрашиваемая по части V бюджетной сметы (Специальные программы), является слишком крупной. Напоминая, что политические соображения не должны влиять на выполнение этих программ, он говорит, что в мае 1961 года делегация Соединенных Штатов выступила против того, чтобы Совет управляющих Специального фонда одобрил проект строительства на Кубе экспериментальной станции. Он указывает, что осуществление этого проекта еще не начато, хотя Совет управляющих Специального фонда одобрил его, несмотря на протесты со стороны делегации Соединенных Штатов.

11. Он подчеркивает необходимость строгого соблюдения принципа справедливого географического распределения должностей Секретариата и говорит, что в структуре Секретариата должны быть представлены три различные идеологические группировки, существующие в настоящее время в мире.

12. Он полностью разделяет мнение представителя Бразилии (929-е заседание), который подчеркнул значение подлинной децентрализации экономической и социальной деятельности, в результате которой повысилась бы роль региональных экономических комиссий, и необходимость более целесообразного распределения шестидесяти трех должностей, испрашиваемых Исполняющим обязанности Генерального Секретаря. При этом большее внимание следует уделять потребностям региональных экономических комиссий, особенно Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, значение которых будет неуклонно возрастать в ходе Декады развития Организации Объединенных Наций.

13. Г-н ДАЩЦЕРЕН (Монголия) выражает тревогу по поводу роста расходов Организации и тяжелого бремени, которое вынуждены нести в этой связи развивающиеся страны, особенно те, которые, подобно Монголии, испытывают трудности при приобретении иностранной валюты. Некоторые делегации оправдывают это увеличение расходов расширением деятельности Организации и приемом новых государств-членов. Хотя расширение деятельности Организации в экономической и социальной областях действительно влечет за собой новые расходы, нельзя утверждать, что прием пяти или шести новых государств-членов оправдывает создание около ста новых должностей.

14. Вместо того чтобы попытаться осуществить экономию, Организация продолжает выделять бюджетные средства на должности и органы, которые являются бесполезными или даже вредными; к их числу, например, относятся должность так называемого Представителя Организации Объединенных Наций по так называемому венгерскому вопросу и Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, которая фактически препятствует мирному объединению этой страны. Он говорит, что трудно переоценить необходимость ежегодного пересмотра вопроса о том, следует ли утверждать ассигнования на подобные должности и органы, которые уже не отвечают никакой цели, являются нарушением Устава, возлагают на государства-члены излишнее бремя и ставят под угрозу дееспособность самой Организации.

15. Сокращение деятельности Департамента по опеке и информации о самоуправляющихся территориях должно позволить высвободить большее число сотрудников этого Департамента,

а передача обязанности путем децентрализации, за экономическую и социальную деятельность региональным экономическим комиссиям не должна сопровождаться увеличением числа должностей Центральными учреждениями в том же секторе. Он говорит, что трудно переоценить значение рекомендаций Консультативного комитета, который настаивает на необходимости максимально эффективного использования персонала.

16. Переживаемый в настоящее время Организацией финансовый кризис вызван операциями, которые были предприняты на Среднем Востоке и в Конго после актов агрессии, совершенных там империалистическими державами. Эти совершившие агрессию страны и должны оплачивать расходы по ОНУК и ЧВС. Выпуск облигаций Организации Объединенных Наций и включение в обыкновенный бюджет суммы для уплаты процентов по этим облигациям являются незаконными мерами.

17. Чтобы Организация была действительно эффективным орудием международного сотрудничества, в ней должны быть справедливым образом представлены три основные группировки государств, существующие в мире. Для этого потребуются не только положить конец положению, при котором три четверти должностей заняты гражданами западных стран, но также поставить во главе Секретариата коллегия из трех генеральных секретарей, которые представляли бы три идеологических течения в мире.

18. Перевод Центральными учреждениями Организации в более подходящее место не только избавит некоторые делегации от серьезных неудобств, но и позволит осуществить существенную экономию средств.

Первое чтение (А/С.5/L.726) (продолжение)

РАЗДЕЛ 3. ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА (А/5121 и CORR.1, А/5179, А/5205, А/5207, А/5243, А/5272 и CORR.1, А/С.5/919, А/С.5/931 и CORR.1, А/С.5/L.730, (продолжение)

19. Г-н СОУ (Мали) напоминает содержание пункта 38 доклада Консультативного комитета (А/5207). По его мнению, Пятый комитет не может не одобрить точку зрения Консультативного комитета, который не убежден в том, что существующий персонал не может справиться с новой работой, создаваемой новыми постановлениями. В пункте 122 своего доклада Консультативный комитет отмечает, что не все должности используются равномерно и что в некоторых отделах Секретариата персонал мог бы использоваться более рационально. К числу сотрудников, не используемых в полную меру их возможностей, относятся все африканцы, которых не допускают к каким-либо ответственным должностям.

20. Выражая тревогу по поводу увеличения расходов на персонал, он обращает внимание Комитета на предложения Генерального Секрета-

ря, которые кратко изложены в пункте 135 доклада Консультативного комитета, и говорит, что считает крайне незначительным рекомендованное Консультативным комитетом сокращение, которое, как видно, не соответствует замечаниям, сделанным в пункте 146 доклада Комитета. Кроме того, приходится с сожалением констатировать, что не представлено никаких сведений относительно того, какие должности будут упразднены в результате сокращения, рекомендованного Комитетом.

21. Хотя документ А/С.5/933 показывает, что число служащих Секретариата из Африки возросло на 26 и что из 166 назначений, сделанных в течение года, 33 приходятся на долю африканцев, необходимо признать, что африканцы в сущности занимают лишь «показные» позиции или подчиненные должности; что же касается занимаемых африканцами десяти должностей классов вице-секретаря, директора, главного сотрудника и старшего сотрудника, то четыре из них заняты гражданами расистского государства Южной Африки. Поэтому не удивительно, что африканцы, которым в Организации Объединенных Наций доверяют лишь подчиненные позиции, соответствующие посольским должностям первого, второго и третьего секретарей, не имеют иного выбора, кроме как покинуть Организацию. Африка не занимает принадлежащего ей по праву места в Секретариате, и делегация Мали не может не одобрить мысль о проведении обследования штатной политики и штатных ресурсов Секретариата.

22. Он не может одобрить общего сокращения сметы, предложенного делегацией Советского Союза (931-е заседание), поскольку не знает, каким образом будет осуществляться это сокращение. Делегация Мали, которая выступает против любого увеличения штатов и стоит за перераспределение должностей в пределах Секретариата, сможет поддержать это предложение лишь в том случае, если его цель заключается в «замораживании» числа сотрудников на существующем уровне.

23. Он воздержится при голосовании ассигнований, испрашиваемых по разделам 3 и 4 бюджета.

24. Г-н АХМЕД (Судан) отдает должное стремлению к экономии, которое побудило делегацию Советского Союза выдвинуть предложение об установлении предельной суммы расходов по разделу 3. Но тщательное изучение бюджетной сметы на 1963 год показывает, что число новых должностей, испрашиваемых по этому разделу, фактически является гораздо меньшим, чем это может показаться с первого взгляда. Созданная в 1961 году категория временных должностей была упразднена, и соответствующие должности были включены в статью штатных должностей, сметные расходы по которой увеличились тем самым на сумму, которая в противном случае была бы преду-

смотрена по отдельной статье. Кроме того, из суммы в 43 128 000 долларов, испрашиваемой Генеральным Секретарем по разделу 3 в целом, лишь 40 559 000 долларов относятся к главе 1 (Штатные должности). Таким образом, Генеральный Секретарь испрашивает по разделу 3 в целом увеличение на 2,2 миллиона долларов, из которых только 1,8 миллиона долларов приходится на главу I, а 380 000 долларов — на остальные главы. Предельная сумма, предложенная делегацией Советского Союза, предусматривающая сокращение сметы почти на 6 миллионов долларов, будет означать, что Генеральный Секретарь не только не сможет набрать дополнительных служащих, но даже будет вынужден уволить некоторых находящихся на службе сотрудников. Фактически подобная мера, которая может быть охарактеризована как первый шаг политики беспланового сокращения персонала, лишит Организацию способности выполнять одну из ее наиболее важных задач и создаст трудности юридического характера, поскольку возникнет необходимость аннулировать контракты, уже заключенные между Организацией Объединенных Наций и некоторыми членами персонала. Поэтому делегация Судана вряд ли сможет одобрить предложение Советского Союза, по крайней мере в представленном виде.

25. Что касается второго предложения Советского Союза (931-е заседание), то, возможно, его удастся видоизменить таким образом, чтобы оно получило поддержку Комитета. На первый взгляд, оно вызывает три возражения: во-первых, обзор предлагаемого рода может принести какую-то пользу лишь в том случае, если он будет произведен до, а не после распределения средств; во-вторых, Административно-управленческая служба в настоящее время изучает эти вопросы, и Консультативный комитет, проводя самостоятельное исследование, будет лишь дублировать работу этой Службы; наконец, Председатель Консультативного комитета справедливо подчеркнул конституционный аспект данной проблемы, который заключается в том, что Комитет не может осуществлять непосредственное вмешательство в вопросы персонала, не вторгаясь в область прерогатив Генерального Секретаря. Некоторые представители предложили, чтобы Консультативный комитет лишь помог Административно-управленческой службе произвести данный обзор; это решение не лучше первого решения, поскольку оно не позволит Комитету впоследствии составить беспристрастное суждение об изучении, в подготовке которого он сам принимал участие. Обычная процедура, от которой нет никаких оснований отклоняться, состоит в том, чтобы попросить Генерального Секретаря провести всестороннее изучение персонала и структуры кадров; во всяком случае в прошлом такое изучение уже производилось, хотя лишь в ограниченных масштабах.

26. Г-н АЛЛОТТ (Соединенные Штаты Америки) зачитывает два пункта, которые он предла-

гает Пятому комитету включить в свой доклад в связи с разделом 3. Согласно первому пункту, Комитет с удовлетворением отметил, что Генеральный Секретарь намерен поручить Административно-управленческой службе произвести тщательное обследование ресурсов и рабочей нагрузки Экономического и социального департамента, и выразит надежду на то, что эта Служба в дальнейшем осуществит аналогичное обследование других областей. Пятый комитет также заявил о своей уверенности в том, что Консультативный комитет при рассмотрении любого испрашиваемого увеличения штатов по бюджетной смете на 1964 год уделит особое внимание вопросу существующих штатных ресурсов и их использования. Согласно второму пункту, Комитет в дополнение к вышеизложенному выразит пожелание, чтобы Консультативный комитет отнесся с особым вниманием к докладу, который будет представлен Административно-управленческой службой, о ресурсах и рабочей нагрузке Экономического и социального департамента, и сообщит свои заключения по этому докладу восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

27. Г-н ХУСЕИН (Индия) говорит, что он хотел бы, чтобы Председатель Консультативного комитета объяснил, можно ли и следует ли завершить в 1963 году обследование, рекомендованное в пункте 38 доклада Комитета (А/5207), и, если это так, примет ли во внимание Генеральный Секретарь это обследование при наборе дополнительных сотрудников на 1963 год. Если же исследование будет завершено позднее, то он интересуется, должен ли Пятый комитет ограничиться в настоящее время одобрением ассигнований, испрашиваемых на 1963 год, и отложить рассмотрение общей политики.

28. Г-н АКЕ (Берег Слоновой Кости) указывает, что, хотя предложение Советского Союза об установлении предельной суммы расходов по разделу 3 в 37,1 миллиона долларов направлено на ограничение расширения штатов, которое на первый взгляд кажется чрезмерным, смета на 1963 год лишь на 4 процента превышает смету 1962 года. Учитывая, в частности, дополнительные задачи, которые придется выполнить Секретариату в экономической и социальной областях, особенно в связи с Декадой развития Организации Объединенных Наций, подобное увеличение не является непомерным. Установление предельной суммы должно препятствовать чрезмерному увеличению штатов, но оно не должно мешать осуществлять набор, когда доказано, что существующий персонал не справляется с имеющейся нагрузкой. Председатель Консультативного комитета в сущности признал, что Генеральный Секретарь вынужден набирать дополнительных сотрудников. Если будет принято предложение Советского Союза, то численность персонала будет практически сокращена до уровня 1961 года, в результате чего придется аннулировать некоторые контракты и Генераль-

ный Секретарь лишится возможности выполнить свои задачи. С мыслью об установлении предельной суммы можно согласиться лишь в том случае, если при ее осуществлении будут приняты во внимание существующее положение со штатами и расширение деятельности Организации. Он призывает делегацию Советского Союза снять свое предложение и вместо этого попросить Консультативный комитет изучить возможность установления такой предельной суммы, которая дала бы Генеральному Секретарю известную свободу действий и в то же время предоставила в его распоряжение достаточные штатные ресурсы. Если делегация Советского Союза будет настаивать на своем предложении в представленном виде, то делегация Берега Слоновой Кости не сможет голосовать за него.

29. Второе предложение Советского Союза является более привлекательным, поскольку Консультативный комитет сам признал, что распределение нагрузки между штатными сотрудниками не всегда является удовлетворительным. Комитет должен предложить Генеральному Секретарю решить совместно с Консультативным комитетом и Административно-управленческой службой, какие шаги следует предпринять для исправления этого положения. Во всяком случае то обстоятельство, что в некоторых отделах имеет место неполная загрузка, не является основанием для отказа одобрить испрашиваемые ассигнования. Делегация Берега Слоновой Кости встревожена также ослаблением административной и финансовой дисциплины, о чем говорится в докладе Консультативного комитета (А/5207, пункт 49). Она придает большое значение этому моменту, ибо, проявляя готовность выполнять свои финансовые обязательства, она хотела бы быть уверена в том, что ее взносы используются эффективно. Генеральный Секретарь должен приложить все усилия к тому, чтобы не давать оснований для критических замечаний, которые некоторые круги слишком охотно высказывают в его адрес.

30. Г-н МЫСЛИЛ (Чехословакия) считает, что имеется противоречие между рекомендацией Консультативного комитета о том, чтобы Пятый комитет одобрил ассигнование в 42 759 000 долларов, которое предполагает некоторое увеличение штатов, и пунктом 38 его доклада, в котором рекомендуется, чтобы до принятия новой политики «планового расширения» персонала было произведено тщательное обследование имеющихся людских ресурсов. Исходя из пункта 38, Пятый комитет не должен утверждать ассигнования, которые позволят создавать новые должности, до тех пор пока он не будет поставлен в известность о результатах этого обследования.

31. Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), касаясь вопросов, поднятых представителями Индии и Чехословакии, обращает внимание на пункт 41 документа А/5207,

из которого ясно видно, что Консультативный комитет в обычном порядке рассмотрел предложение Генерального Секретаря об ассигнованиях по разделу 3 и рекомендовал сокращения на 1963 год, которые, по его мнению, являются оправданными, но что он ожидает результатов тщательного обследования, прежде чем принимать решение о своем отношении к перспективной политике планового расширения.

32. Консультативный комитет хотел бы, чтобы предлагаемое обследование охватывало все отделы Секретариата, как это явствует из пунктов 38 и 122.

33. Если будет принято предложение Соединенных Штатов, то Консультативный комитет рассмотрит доклад Административно-управленческой службы на своей летней сессии и затем представит свои заключения Пятому комитету.

34. Г-н ХУСЕЙН (Индия) говорит, что его делегация поддерживает сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом, поскольку они помогут замедлить начиная непосредственно с 1963 года плановое расширение штатов, которое Генеральный Секретарь просит Ассамблею одобрить. На последующие годы предложение Соединенных Штатов представляется приемлемым. Однако в нем говорится конкретно лишь об Экономическом и социальном департаменте, тогда как рекомендованное Консультативным комитетом обследование должно охватить все департаменты, особенно те, в отношении которых может предполагаться увеличение штатов. Предложение Соединенных Штатов было бы более приемлемым, если бы в первом пункте слова «в будущем» были заменены словами «в 1963 году». В конце первого пункта можно было бы добавить слова «в которых ожидается увеличение персонала». Это позволило бы Генеральной Ассамблее получить на ее восемнадцатой сессии всестороннее представление о существующем положении и принять соответствующие решения. С этими незначительными оговорками делегация Индии готова поддержать текст, предложенный Соединенными Штатами.

35. Г-н АРБОЛЕДА (Колумбия) считает, что предложение Соединенных Штатов является интересным и, очевидно, поможет разрешить проблему увеличивающегося объема работы, с которым должен справляться персонал. Тем не менее, подобно представителю Индии, он предпочел бы, чтобы предлагаемое изучение касалось распределения работы во всем Секретариате, ибо если распределение является неравномерным, то от этого прежде всего страдают сотрудники с большим рабочим стажем, что, в свою очередь, приводит к снижению эффективности Секретариата. Поэтому он одобряет предложения, сделанные представителем Индии. Кроме того, он предлагает внести к первому пункту поправку, в соответствии с которой слова «также сможет» были бы заменены словами «также произведет». Во всяком случае, даже если Ко-

митет не согласится с этими поправками, делегация Колумбии все-таки одобрит первоначальный текст, предложенный делегацией Соединенных Штатов, хотя в нем предусматривается лишь частичное разрешение более крупной проблемы. В заключение г-н Арболеда вновь подчеркивает значение, которое он придает обследованию всего Секретариата.

36. Г-н АЛЛОТТ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация тщательно подготовила проект текста и намеренно избегала чрезмерного уточнения. В тексте упоминается лишь Экономический и социальный департамент, поскольку на этот Департамент приходится большая часть испрашиваемых новых должностей и поскольку нет уверенности в том, что Административно-управленческая служба сможет в течение 1963 года произвести обследование Секретариата в целом. Однако, поскольку предложенные поправки не противоречат духу проекта, подготовленного Соединенными Штатами, он с готовностью принимает их¹.

37. Г-н ГАНЕМ (Франция) говорит, что зачитанный текст кажется ему в целом приемлемым. Что касается предложения представителя Индии о том, чтобы обследование существующих ресурсов охватывало весь Секретариат, то было бы целесообразно спросить Контролера, которому подчиняется Административно-управленческая служба, считает ли он, что эта Служба, с имеющимися в ее распоряжении штатами и временем, сможет осуществить исследование таких масштабов. Намерения представителя Индии являются, безусловно, похвальными, но все-таки необходимо установить, имеются ли физические возможности осуществить его предложения.

38. Г-н МЫСЛИЛ (Чехословакия) говорит, что он не может участвовать в прениях по предложению Соединенных Штатов, пока не получит письменный текст. Что касается заявления Председателя Консультативного комитета, то он по-прежнему усматривает противоречие между различными предложениями этого Комитета, который, с одной стороны, рекомендует провести изучение имеющихся людских ресурсов Секретариата до утверждения политики планового расширения, а с другой стороны, по словам Председателя этого Комитета, не может согласиться с принципом, лежащим в основе такой политики. Рекомендация, сформулированная Консультативным комитетом в пункте 38 его доклада, является вполне логичной. Вполне возможно, что обследование, о котором идет речь, покажет, что увеличение штатов, испрашиваемое на 1963 год, не является необходимым. Консультативный комитет заявил, что он рассмотрел каждую просьбу об ассигнованиях на 1963 год на конкретной основе, однако увеличение

штатов, предложенное Генеральным Секретарем, отнюдь не является временным. Поэтому новые должности могут создать трудности, которые не существовали в 1962 году, поскольку в то время все новые должности были временными. В силу этого г-н Мыслил предпочитает поддержать рекомендацию, сделанную Консультативным комитетом в пункте 38 его доклада.

39. Г-н СОКИРКИН (Союз Советских Социалистических Республик) заявляет, что текст, предложенный представителем Соединенных Штатов, по своему духу в основном соответствует замечаниям, сделанным делегацией Советского Союза. Однако даже с учетом поправок, предложенных представителями Индии и Колумбии, текст все-таки может быть улучшен. Необходимо ясно заявить, что обследование ресурсов Секретариата не должно носить характер простого отчета об использовании этих ресурсов, а должно представлять собой критический анализ, ведущий к конкретным выводам относительно того, каким образом следует организовать управление Секретариатом. Кроме того, если Административно-управленческая служба не произведет также обследования планирования работы и порядка очередности, то она достигнет очень немногого. Если предложение Соединенных Штатов будет видоизменено с учетом этих двух соображений, то делегация Советского Союза без труда одобрит его.

40. Переходя затем к вопросу о размере бюджетной сметы, он с интересом напоминает о предложении представителя Берега Слоновой Кости, согласно которому Консультативный комитет должен изучить возможность установления предельной суммы расходов по разделу 3. Предложение Советского Союза об установлении максимальной суммы расходов по разделу 3 в 37,1 миллиона долларов, по-видимому, не вызвало много возражений принципиального характера. Некоторые представители утверждали, что, отказавшись одобрить смету, представленную Генеральным Секретарем, Пятый комитет проявит по отношению к нему недоверие и что Генеральному Секретарю нужно доверять, когда он заявляет о том, что нуждается в увеличении штатов. Генеральный Секретарь, разумеется, пользуется доверием Генеральной Ассамблеи, но долг Пятого комитета заключается в том, чтобы осуществлять контроль над деятельностью Организации, не предполагая тем самым наносить кому бы то ни было оскорбления. Что же касается влияния, которое может оказать сокращение штатов на моральное состояние персонала, то оно может беспокоить лишь тех сотрудников, у которых не хватает работы.

41. Секретариат должен стремиться к большей эффективности, вместо того чтобы довольствоваться существующим положением дел. Необходимо отказаться от приверженности рутине, и следует приложить усилия, с тем чтобы реакти-

¹ Текст предложения Соединенных Штатов с внесенными в него поправками был впоследствии распространен в качестве документа А/С.5/L.733.

ровать на изменения путем перестройки организационной структуры служб. Секретариат может достичь более высокой эффективности, не выходя за пределы ассигнований, за которые делегация Советского Союза предлагает голосовать. Эти ассигнования к тому же были установ-

лены на основе средних цифр за 1961 и 1962 годы. Секретариат безусловно сможет осуществить эти сокращения, не нанося ущерба своей эффективности.

Заседание закрывается в 13 час.